

## Outils et manuels pédagogiques de l'Albanie

Les manuels ci-dessous sont les ressources pédagogiques visant la formation des enseignants de FLE en Albanie, présentées à l'Université de Novi Sad lors du séminaire des experts du 6 avril 2024 par Eldina Nasufi (Université de Tirana, Albanie). Ils sont également utilisés par les élèves selon leur niveau.

Eldina Nasufi : « Nous citons quelques ressources qui ont été données aux professeurs pendant ces formations, mais qui ne constitueraient pas des supports diffusés à l'ensemble des professeurs en Albanie. Il s'agit donc des groupes de professeurs ayant suivi les différentes formations organisées par des organismes partenaires, comme le CREFECO (Centre régional francophone pour l'Europe centrale et orientale). »

---

En Albanie, les « classes 3 à 12 » désignent les années de scolarité obligatoires et secondaires, numérotées de façon linéaire de 1 à 12 (sur le modèle des Grades américains). Les classes 3 à 5 correspondent à la fin de l'école primaire (du CE2 au CM2), suivies des classes 6 à 9 qui forment l'équivalent du collège français et marquent la fin de la scolarité obligatoire à 15 ans. Enfin, le cycle se termine par le lycée avec les classes 10, 11 et 12 (de la Seconde à la Terminale), cette dernière année s'achevant par les examens de la Matura, l'équivalent du baccalauréat indispensable pour entrer à l'université.

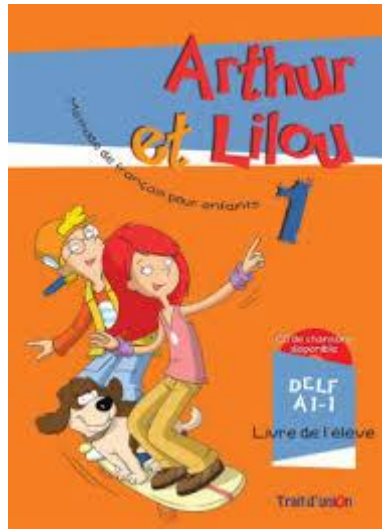
### Classe III



Denisot, H. (2011). *Super Max 1*. Hachette.

*Super Max 1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) ludique et actionnelle, spécialement conçue pour l'apprentissage des enfants et des jeunes débutants.

## Classe IV



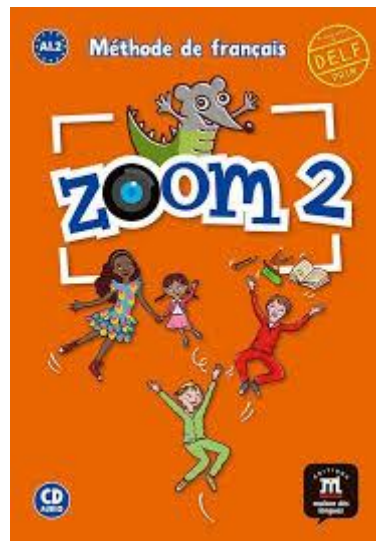
**Antoniadis, V. (2013). *Arthur et Lilou 1. Trait d'union*.**

*Arthur et Lilou 1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) imagée et interactive, spécialement conçue pour initier les jeunes enfants à la langue de manière ludique.



**Denisot, H. (2012). *Super Max 2. Hachette*.**

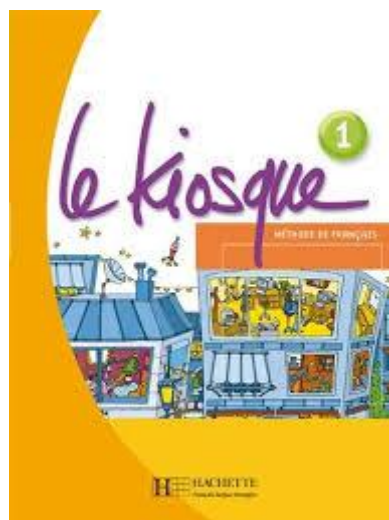
*Super Max 2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) qui prolonge l'apprentissage de manière ludique et active, adaptée aux enfants de niveau faux-débutant.



Moulière, J.-F., Quesney, C., Ségura, J., & Ferreira Pinto, M. (2013). *Zoom 2 : méthode de français*. Éditions Maison des Langues.

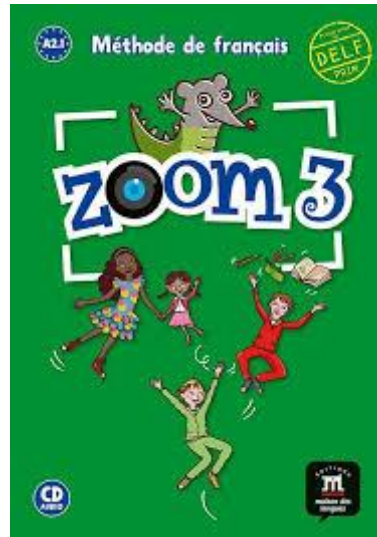
*Zoom 2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) stimulante et visuelle, structurée autour de projets concrets pour capter l'intérêt des enfants.

### Classe V



Himber, C., Rastello, C., & Gallon, F. (2007). *Le kiosque 1 : méthode de français*. Hachette.

*Le kiosque 1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) dynamique et structurée, spécialement conçue pour initier les adolescents débutants grâce à une approche Magazine très visuelle.



Quesney, C., Roig Escuris, M., & Ferreira-Pinto, M. (2013). *Zoom 3 : méthode de français*. Éditions Maison des Langues.

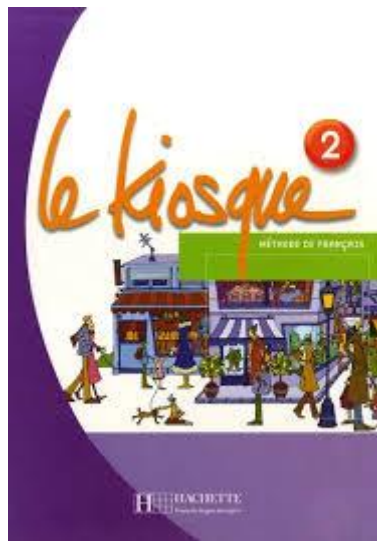
*Zoom 3* est une méthode de français langue étrangère (FLE) immersive et colorée, axée sur une approche interculturelle et des projets concrets pour amener les enfants au niveau A2.1.



Apicella, M. A. (2018). *Leo et Theo 2*. ELI.

*Leo et Theo 2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) très rythmée et ludique, qui s'appuie sur des comptines, des histoires et des activités manuelles pour accompagner les jeunes enfants dans la suite de leur éveil linguistique.

## Classe VI



Himber, C., Rastello, C., & Gallon, F. (2007). *Le kiosque 2 : méthode de français (première langue étrangère)*. Hachette.

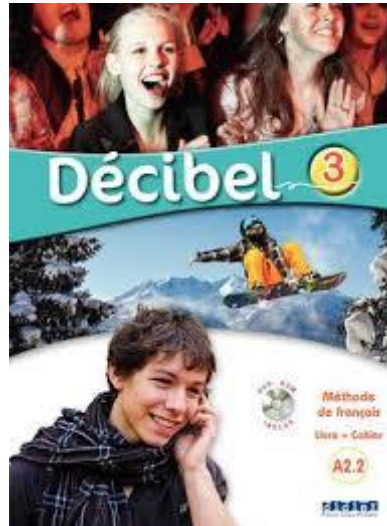
*Le kiosque 2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) stimulante qui approfondit l'apprentissage des adolescents grâce à des thématiques proches de leurs intérêts et une structure de type magazine.



Himber, C., Rastello, C., & Gallon, F. (2006). *Le Mag' 1 : méthode de français (deuxième langue étrangère)*. Hachette.

*Le Mag' 1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) vivante et structurée sous forme de magazine, idéale pour motiver les grands adolescents qui débutent l'apprentissage d'une deuxième langue.

## Classe VII



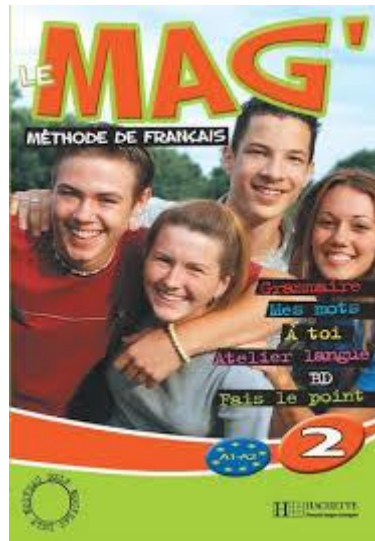
**Butzbach, M., Fache, R., Martin, C., Núñez, R., Pastor, D., & Saracibar, I. (2016). *Décibel 3 : méthode de français (première langue étrangère)*. Didier.**

*Décibel 3* est une méthode de français langue étrangère (FLE) dynamique et axée sur l'oral, conçue pour amener les jeunes adolescents de niveau intermédiaire (A2.2) à communiquer avec assurance grâce à des projets et des outils visuels comme des cartes mentales.



**Himber, C., Rastello, C., & Gallon, F. (2008). *Le kiosque 3 : méthode de français (première langue étrangère)*. Hachette.**

*Le kiosque 3* est une méthode de français langue étrangère (FLE) qui consolide l'autonomie des grands adolescents en combinant une approche culturelle de type magazine avec la préparation active au niveau A2 du DELF.



Himber, C., Rastello, C., & Gallon, F. (2006). *Le Mag' 2 : méthode de français (deuxième langue étrangère)*. Hachette.

*Le Mag' 2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) attrayante et structurée en modules thématiques, conçue pour consolider les bases des adolescents de niveau faux-débutant à travers l'univers d'un magazine de jeunes.

### Classe VIII



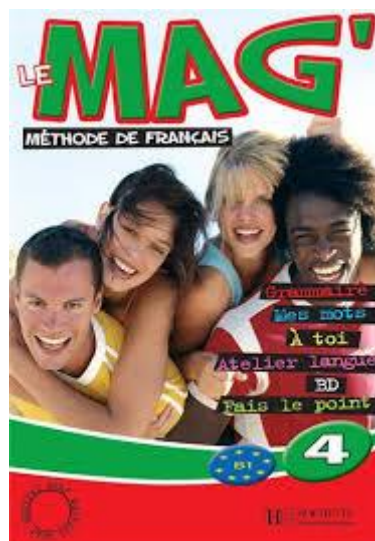
Gallon, F., Himber, C., & Rastello, C. (2007). *Le Mag' 3 : méthode de français (deuxième langue étrangère)*. Hachette.

*Le Mag' 3* est une méthode de français langue étrangère (FLE) stimulante au format magazine, conçue pour amener les adolescents à un niveau intermédiaire (A2) grâce à des projets concrets, des enquêtes et une large ouverture culturelle.



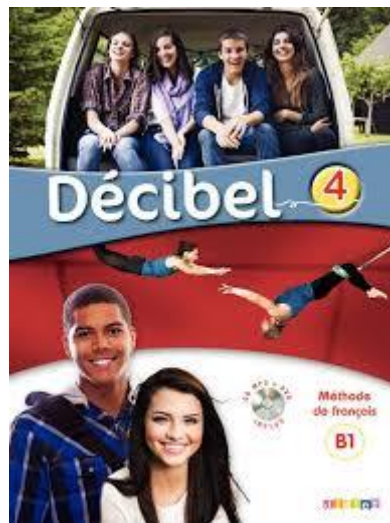
Butzbach, M., Fache, R., Martin, C., Núñez, R., Pastor, D., & Saracibar, I. (2018). *Décibel 3 : méthode de français (deuxième langue étrangère)*. Didier.

*Décibel 3* (deuxième langue étrangère) est une méthode de français langue étrangère (FLE) active et rythmée, spécialement calibrée pour consolider les compétences de communication des adolescents apprenant le français comme seconde langue vivante.



Gallon, F., Himber, C., & Rastello, C. (2008). *Le Mag' 4 : méthode de français (première langue étrangère)*. Hachette.

*Le Mag' 4* est une méthode de français langue étrangère (FLE) motivante au style journalistique, conçue pour finaliser le cycle des adolescents en développant leur autonomie culturelle et linguistique vers le niveau B1.



Butzbach, M., Fache, R., Martin, C., Núñez, R., Pastor, D., & Saracibar, I. (2017). *Décibel 4 : méthode de français (première langue étrangère)*. Didier.

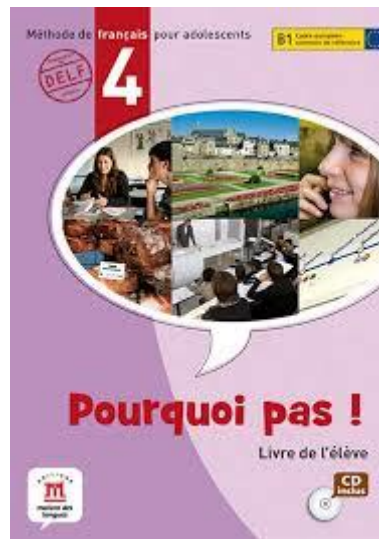
*Décibel 4* est une méthode de français langue étrangère (FLE) stimulante et axée sur l'action, conçue pour consolider les compétences des adolescents et les guider avec assurance vers le niveau intermédiaire B1.

### Classe IX



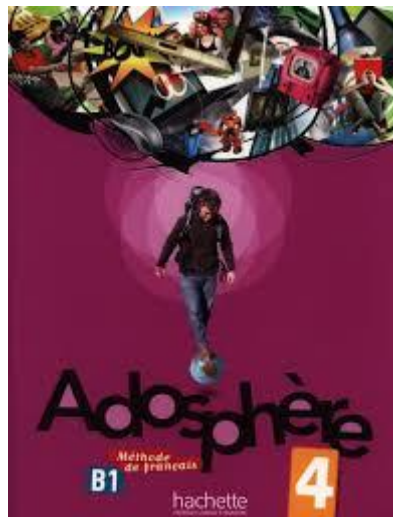
Antoniadis, V., Adam, C., & Soulières, H. (2008). *Mot de passe 2 : méthode de français (première langue étrangère)*. Trait d'union.

*Mot de passe 2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) communicative et interculturelle, conçue pour consolider les compétences linguistiques des adolescents à travers des situations de communication concrètes et motivantes.



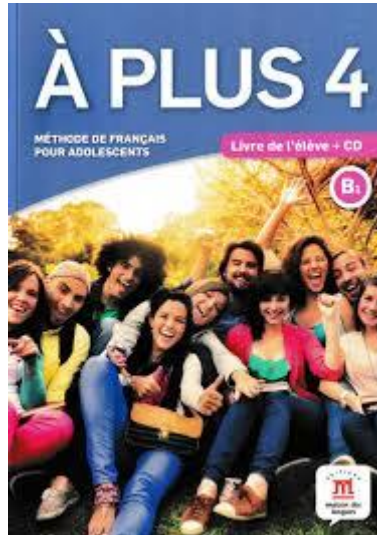
Bretonnier, M., Hugot, C., Waendendries, M., & Perrot, V. (2010). *Pourquoi pas ! 4 : méthode de français (première langue étrangère)*. Éditions Maison des Langues.

*Pourquoi pas ! 4* est une méthode de français langue étrangère (FLE) axée sur l'approche actionnelle, qui stimule l'intérêt des grands adolescents grâce à des tâches concrètes et des thématiques interculturelles proches de leur quotidien.



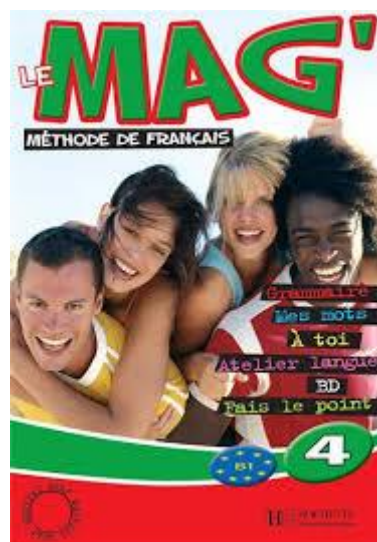
Gallon, F., & Himber, C. (2014). *Adosphère 4 : méthode de français (première langue étrangère)*. Hachette.

*Adosphère 4* est une méthode de français langue étrangère (FLE) active et axée sur l'action, qui accompagne les adolescents vers le niveau B1 en explorant leur univers à travers des thématiques citoyennes et culturelles.



Brandel, K., & Soubrier, L. (2017). *À plus ! 4 : méthode de français (deuxième langue étrangère)*. Éditions Maison des Langues.

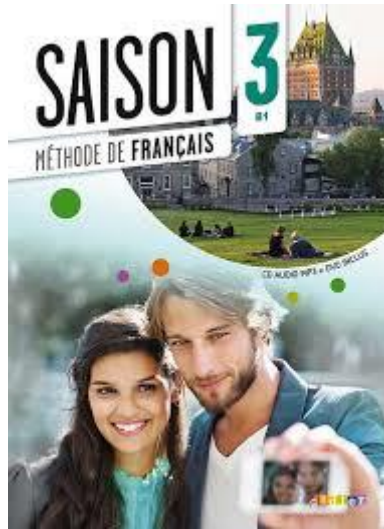
*À plus ! 4* est une méthode de français langue étrangère (FLE) résolument actionnelle et ludique, conçue pour amener les grands adolescents au niveau B1 grâce à des projets réalistes et immersifs axés sur leur quotidien.



Gallon, F., Himber, C., & Rastello, C. (2008). *Le Mag' 4 : méthode de français (deuxième langue étrangère)*. Hachette.

*Le Mag' 4* est une méthode de français langue étrangère (FLE) motivante au style journalistique, conçue pour finaliser le cycle des adolescents en développant leur autonomie culturelle et linguistique vers le niveau B1.

## Classe X



Cocton, M.-N., Heu, E., Houssa, C., & Lescure, E. (2015). *Saison 3 : méthode de français B1 (première langue étrangère)*. Didier.

*Saison 3 B1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) structurée et efficace pour grands adolescents et adultes, qui propose une approche actionnelle dynamique pour acquérir une autonomie culturelle et linguistique complète au niveau B1.



Gloanec, A., Boulares, M., Caron, C., & Duplex, S. (2012). *Agenda 3 : méthode de français B1.1 (première langue étrangère)*. Hachette.

*Agenda 3 B1.1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) originale et structurée qui suit le rythme de vie d'un adolescent, idéale pour aborder sereinement le niveau intermédiaire grâce à des situations de communication du quotidien.



Dauda, P., Giachino, L., Baracco, C., & Cocton, M.-N. (2016). *Génération A1 : méthode de français (première langue étrangère)*. Didier.

*Génération A1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) tout-en-un, claire et structurée, conçue pour faire acquérir rapidement les bases linguistiques et culturelles de niveau grand débutant à de jeunes adultes.



Capelle, G., & Menand, R. (2009). *Le nouveau taxi ! 1 : méthode de français A1 (première langue étrangère)*. Hachette.

*Le nouveau taxi ! 1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) efficace, pragmatique et très structurée, conçue pour amener rapidement les adultes et grands adolescents débutants à une communication élémentaire de niveau A1.

## Classe XI



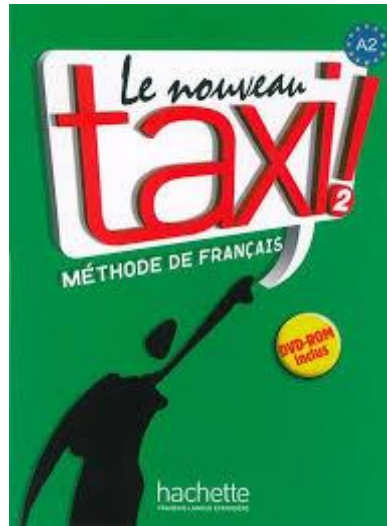
**Bidault, M., Gloanec, A., Caron, C., & Dupleix, S. (2012). *Agenda 3 : méthode de français B1.2 (première langue étrangère)*. Hachette.**

*Agenda 3 B1.2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) dynamique et structurée qui finalise l'acquisition du niveau intermédiaire à travers des situations de communication authentiques basées sur l'emploi du temps des adolescents.



**Avanzi, A., Malorey, C., & Necker, M. (2016). *Entre nous 3 : méthode de français B1 (première langue étrangère)*. Éditions Maison des Langues.**

*Entre nous 3 B1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) tout-en-un et résolument actionnelle, qui place les apprenants adultes au cœur de leur apprentissage grâce à des tâches finales concrètes et des dossiers culturels approfondis.



**Menand, R. (2010). *Le nouveau taxi ! 2 : méthode de français A2 (deuxième langue étrangère)*. Hachette.**

*Le nouveau taxi ! 2 A2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) pragmatique et rassurante, conçue pour développer rapidement l'autonomie quotidienne et les compétences de communication élémentaires des apprenants au niveau A2.



**Chahi, F., Denyer, M., Gloanec, A., & Briet, G. (2015). *Entre nous 2 : méthode de français A2 (deuxième langue)*. Éditions Maison des Langues.**

*Entre nous A2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) tout-en-un, moderne et interactive, qui place l'apprenant au centre d'une démarche actionnelle grâce à des tâches concrètes axées sur la communication du quotidien.

## Classe XII



Dollez, C., & Pons, S. (2008). *Alter Ego 4 : méthode de français (première langue étrangère)*. Hachette.

*Alter Ego 4* est une méthode de français langue étrangère (FLE) intensive et structurée, conçue pour développer l'autonomie et l'esprit critique des apprenants adultes en les guidant vers une maîtrise fluide de niveau B2.



Avanzi, A., Malorey, C., & Pruvost, N. (2017). *Entre nous 4 : méthode de français B2 (première langue étrangère)*. Éditions Maison des Langues.

*Entre nous 4 B2* est une méthode de français langue étrangère (FLE) tout-en-un et dynamique, conçue pour amener les apprenants adultes à une maîtrise approfondie et nuancée de la langue grâce à des tâches actionnelles stimulantes et des dossiers culturels ancrés dans la réalité francophone.



Menand, R., & Hutchings, L. (2010). *Le nouveau taxi ! 3 : méthode de français B1 (première langue étrangère)*. Hachette.

*Le nouveau taxi ! 3 B1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) efficace et très structurée, qui développe l'autonomie culturelle et linguistique des apprenants à travers des situations de communication concrètes et variées.



Avanzi, A., Malorey, C., & Necker, M. (2016). *Entre nous 3 : méthode de français B1 (première langue étrangère)*. Éditions Maison des Langues.

*Entre nous 3 B1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) tout-en-un et résolument actionnelle, qui place les apprenants adultes au cœur de leur apprentissage grâce à des tâches finales concrètes et des dossiers culturels approfondis.

## Additionnement, pour les classes X-XI-XII :



Auralog. (s. d.). *Tell me more : méthode de français en ligne (première langue étrangère)* [Logiciel éducatif en ligne]. Rosetta Stone. <https://www.rosettastone.com>

*Tell Me More* est une méthode d'apprentissage du français en ligne interactive et immersive, reconnue pour son système performant de reconnaissance vocale qui permet de travailler l'oral et l'écrit en totale autonomie.

## Pour un cadre strictement destiné aux formateurs, les ressources ci-dessous sont proposées.



Geron, G., & Thonard, A. (coord.). (2026). *Kit pédagogique "F/francophonie : découvre la diversité des cultures francophones et les variétés du français !"*. Parlons français ; Organisation internationale de la Francophonie. <https://parlonsfrancais.francophonie.org/kit-francophonie-crefec/>

Ce kit pédagogique du CREFECO est un ensemble de fiches d'activités actionnelles et communicatives conçu pour faire découvrir la richesse des cultures francophones et la diversité de la langue française à un public d'adolescents.



Marandiuc, M., & Duraki, V. (2022). *Apprendre la citoyenneté à l'école : Fiche enseignant (Niveau B1)*. Parlons français ; Organisation internationale de la Francophonie.

[https://parlonsfrancais.francophonie.org/app/uploads/2022/07/Fiche1\\_enseignant.pdf](https://parlonsfrancais.francophonie.org/app/uploads/2022/07/Fiche1_enseignant.pdf)

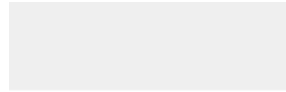
Cette fiche pédagogique de niveau B1 est un guide pour l'enseignant de français langue étrangère (FLE) visant à faire réfléchir les élèves sur les valeurs, la définition et l'importance de l'éducation à la citoyenneté à l'école.



Tomc, S. (dir.). (2018). *Égalité entre les Femmes et les Hommes : la lutte contre les stéréotypes de genre : Guide pédagogique (Niveau B2)*. Organisation internationale de la Francophonie.

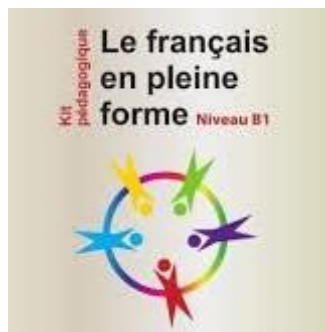
[https://parlonsfrancais.francophonie.org/app/uploads/2022/11/Guide-pedagogique-EFH-Lutte-contre-les-stereotypes-de-genre\\_2018\\_OIF-1.pdf](https://parlonsfrancais.francophonie.org/app/uploads/2022/11/Guide-pedagogique-EFH-Lutte-contre-les-stereotypes-de-genre_2018_OIF-1.pdf)

Ce guide propose dix fiches pédagogiques de niveau B2 conçues pour aider les enseignants de français langue étrangère (FLE) à déconstruire les préjugés sexistes et à sensibiliser les élèves aux enjeux de l'égalité des genres.



Organisation internationale de la Francophonie. (s. d.). *Ressources pédagogiques*. Parlons français. Consulté le 3 mai 2026 à l'adresse <https://parlonsfrancais.francophonie.org/ressources/>

Cette page est une plateforme de partage et d'archivage qui centralise de nombreuses ressources didactiques (fiches pédagogiques, kits de jeux, webinaires, vidéos) conçues pour diversifier et enrichir l'enseignement du français langue étrangère (FLE) à travers le monde.



Maison des Langues. (2016). *Le français en pleine forme : niveau B1 (première langue étrangère)*. Éditions Maison des Langues.

*Le français en pleine forme B1* est une méthode de français langue étrangère (FLE) dynamique et thématique qui vise à consolider les compétences linguistiques des apprenants intermédiaires tout en intégrant des aspects liés au bien-être, à la santé et au sport.



Organisation internationale de la Francophonie. (s. d.). *RELIEFH : Ressources éducatives libres pour l'égalité femmes-hommes*. Consulté le 17 mai 2026 à l'adresse <https://reliefh.francophonie.org/>

RELIEFH est un portail de ressources éducatives libres conçu pour les enseignants et les cadres de l'espace francophone, visant à promouvoir, échanger et partager des outils pédagogiques et de bonnes pratiques en faveur de l'égalité entre les filles et les garçons à l'école.



Agjencia e Sigurimit të Cilësisë në Arsimin Parauniversitar. (s. d.). *Zhvillimi profesional*. Ministria e Arsimit dhe Sportit. Consulté le 4 mai 2026 à l'adresse <https://www.ascap.edu.al/zhvillimi-profesional/>

L'ASCAP est un espace officiel de l'agence nationale albanaise (ASCAP) qui centralise et met à disposition des enseignants des guides pratiques, des manuels méthodologiques et des ressources numériques pour soutenir leur développement professionnel et l'apprentissage des langues étrangères.



## Mentimeter

**Mentimeter. (s. d.). *Mentimeter* [Logiciel de présentation interactive en ligne]. <https://www.mentimeter.com>**

Mentimeter est une application interactive en ligne permettant de dynamiser les cours en créant des présentations enrichies de sondages, de quiz et de nuages de mots-clés en temps réel.



**Kahoot! (s. d.). *Kahoot!* [Plateforme d'apprentissage par le jeu en ligne]. <https://kahoot.com>**

Kahoot! est une plateforme éducative ludique qui permet de concevoir des questionnaires interactifs à choix multiples sous forme de défis et de jeux captivants pour les apprenants.



Microsoft. (s. d.). *Flip* [Application de discussion vidéo éducative]. <https://flip.com>

Flip est une plateforme de discussion vidéo qui encourage l'expression orale des élèves en leur permettant de répondre par de courtes capsules vidéo à des sujets proposés par l'enseignant.



Padlet. (s. d.). *Padlet* [Outil de mur collaboratif virtuel]. <https://padlet.com>

Padlet est un tableau de bord virtuel interactif et collaboratif qui permet aux enseignants et aux apprenants d'épingler et de partager facilement des textes, des images, des liens et des documents multimédias.

## Ressources principales à l'université

**Manuels de FLE :** Les manuels de FLE offrent une structure organisée pour l'apprentissage du français. Ils couvrent différents niveaux de compétence linguistique et proposent des activités variées permettant de développer la compréhension orale et écrite, ainsi que l'expression orale et écrite (plutôt destinés à un public débutant).

**Matériel didactique authentique :** Des documents authentiques tels que des textes littéraires, des articles de presse, des extraits d'ouvrages, des publicités ou encore des chansons en français peuvent être utilisés pour contextualiser l'apprentissage linguistique et culturel. Ils offrent ainsi une perspective plus réaliste de la langue française. Le support privilégié reste le texte littéraire.

**Livres de grammaire et de vocabulaire :** Ces ressources constituent une référence essentielle pour l'étude systématique de la grammaire française, des règles de syntaxe, de la conjugaison verbale, ainsi que pour l'enrichissement du vocabulaire.

**Matériel audiovisuel et multimédia :** Les vidéos éducatives, les podcasts, les enregistrements audio et les présentations multimédias constituent des ressources complémentaires pour l'apprentissage autonome. Ils offrent une diversité de supports favorisant la compréhension et la production orales.